



#### FOR OFFICE USE ONLY

Date of Application:  
Application Reference Number:

## POETRY ON FILM

### DETALJI PERSONALI/PERSONAL DETAILS

#### 1. Isem u kunjom l-applikant/a

Applicant name and surname

Jekk tkunu qeqħdin tapplikaw bħala tim, il-proposta trid titressaq minn rappreżentant individwali, iżda l-applikazzjoni għandha tħalli l-firem tal-membri kollha kkonfermati tat-tim sad-data tat-tressiq tal-proposta. Din is-sejħa għal propost hija indirizzata lil ċittadini ta' Malta u/jew lil min għandu permess ta' residenza fil-Gżejjer Maltin. Jekk tkunu qeqħdin tapplikaw bħala tim, ir-rappreżentant li jiressaq il-proposta fisem it-tim biss irid ikun ċittadin Malti jew resident f'Malta.

If applying as a team, the proposal should be submitted by an individual representative, but the application should include the signatures of all confirmed members of the team at the time of submission. This call for proposals is directed to citizens and/or holders of a residence permit in the Maltese islands. If applying as a team, only the individual representative submitting the proposal on the team's behalf needs to be a Maltese citizen or resident.

#### 2. Isem l-organizzazzjoni/il-kumpanija (jekk applikabbli)

Name of organisation/company (if applicable)

Jekk qed tapplika f'isem organizzazzjoni, jekk jogħġbok provdi l-profil tagħha.

If you are applying on behalf of an organisation, please provide the organisation's profile.

#### 3. In-numru tal-kartà tal-identità tal-applikant/a

Identity card number of applicant

Jekk jogħġbok henej kopyja tal-kartà tal-identità ma' din l-applikazzjoni.

Please attach a copy of your I.D. Card with this application form.



4. Indirizz postali tal-applikant/a  
Postal address of the applicant

5. Dettalji oħrajn tal-applikant/a  
Other details of the applicant

In-numru tat-telefon Telephone number
In-numru tal-mowbajl Mobile number
Indirizz elettroniku Email address

6. Agħti ħarsa lejn il-kollaborazzjonijiet involuti fil-proġett

Provide an outline of the collaborations involved in the project

Hemeż is-CV/profil u filmografija tiegħek, kif ukoll is-CVs u l-filmografija tal-kollaboraturi involuti fil-proġett.

Attach the your CV/profile and filmography as well as the CVs and filmography of the collaborators involved in the project.

7. Inti/l-organizzazzjoni tiegħek, ingħatajtu fondi għal dan il-proġett fil-passat?  
Were you/the organisation ever granted funds for this projects?

Iva/Yes  
Le/No

8. Gieli ngħatajt fondi pubblici fil-passat?  
Were you granted any public funds in the past?

Iva/Yes  
Le/No



## IL-POEŽIJI/THE POEMS

Immarka l-poežija li għażiit li taħdem fuqha  
Tick the poem you have chosen to work on

OLIVER FRIGGIERI

- Il-Fanal
- Settembru f'Budapest – *Kartolina mill-bogħod għal binti Sara*
- Il-Lejl f'dan l-Istazzjon

ACHILLE MIZZI

- Żunżan
- Kafè
- Agunja

1. Sinopsi tal-film (150 kelma)  
Synopsis of the film (150 words)

2. Kunċett artistiku: Spjega l-viżjoni artistika (250 kelma)

Artistic concept: Explain the artistic vision (250 words)

Deskrizzjoni itwal tal-idea b'noti dwar ir-riċerka, l-aċċess, il-karattri, u l-istil viżiv.

A slightly lengthier description of the idea with notes on research, access, character, and visual style.



3. Nota tad-direttur: Spjega l-viżjoni artistika tad-direttur (150 kelma)

Director's note: Explain the artistic vision of the director (150 words)

Għaliex trid tagħmel dan il-film?

Why do you want to make this film?

4. Il-film kif se jingaġġa mal-poezija? (150 kelma)

How does the film intend to engage with the poem? (150 words)

5. Stima tat-tul tal-film

Estimate film length \_\_\_\_\_

6. Għandkom l-inteżjoni li tagħmlu kuntatt mal-poeta/poetessa?

Do you intend to make contact with the poet?

Iva/Yes

Le/No

### L-IMMANIGJAR TAL-PROGETT/PROJECT MANAGEMENT

#### 1. Deskrizzjoni tal-implimentazzjoni tal-proġett (150 kelma)

Description of the implementation of the project (150 words)

Provdi pjan li jispjega kif se timplimenta l-proġett minn issa sa Lulju 2017.

Provide timeframes on how you will carry out the project till July 2017.

#### 2. Ir-riskji possibilment involuti u pjan ta' kontingenza (150 kelma)

Possible risks envisaged and contingency plans (150 words)

### BAĞIT/BUDGET

Dan il-kriterju jħares lejn baġit realistiku ppjanat bil-galbu. Ladarba l-Fondazzjoni Valletta 2018 u Inizjamed ser ikunu responsabbi għall-kummerċjalizzazzjoni u l-pubbliċità tal-films tal-poežija selezzjonati, m'hemmx bżonn li dawn jiġu inkluži fil-baġit, ghajr ghall-hdim ta' trailer b'tul massimu ta' minuta li għandu jitressaq (jekk il-proposta tiġi selezzjonata) flimkien mal-film qasir tal-poežija finali fi tmiem Lulju 2017 (data ta' skadenza stretta).

Huwa permess it-tiftix ta' finanzjament supplimentari, fi flus jew *in natura*, iżda din l-ghajjnuna għandha tkun ikkonfermata, b'evidenza dokumentarja, fil-mument tat-tressiq tal-applikazzjoni. Il-finanzjament supplimentari ma għandux jaqbeż il-50% tal-baġit totali tal-film. Tali kollaborazzjoni ma għandhiex tkabbar l-iskala tal-proġett proposta sal-punt li t-tressiq tal-film finali jkollu jiġi pospost. Madankollu, l-ebda riklam kummerċjali u l-ebda forma ta' tqegħid tal-prodott ma huma permessi fil-film qasir tal-poežija.



L-ispejjeż kollha eligibbli għall-finanzjament taħt din is-sejħa għandhom ikunu neċċessarji u raġonevoli għat-tlestitja tal-proġett, u għandhom ikunu konsistenti mal-principji ta' gestjoni finanzjarja soda u ta' kontabbiltà korretta. Il-Fondazzjoni Valletta 2018 u Inizjamed jirrizervaw id-dritt li jinnejgożjaw emendi fil-bagħi bħala kundizzjoni tal-iffinanzjar.

This criterion considers how well-planned and realistic the budget is presented. Given that the Valletta 2018 Foundation and Inizjamed will be responsible for the marketing and publicity of the selected poetry films, there is no need to include these in the budget, except for the creation of a maximum one-minute trailer to be provided, if the proposal is selected, together with the final short poetry film at the end of July 2017 (strict deadline).

The seeking of complementary funding is permitted, in cash or in kind, but this support must be secured, with documentary evidence, at the time of submission of the application. Supplementary funding must not exceed 50% of the total budget for the film. Such collaboration should not augment the scale of the proposed project to the point that the submission of the final film would need to be postponed. Nevertheless, no commercials or form of product placement will be permitted in the short poetry film.

All costs eligible for funding under this call must be necessary and reasonable for the completion of the project, and consistent with the principles of sound financial management and accounting practices. The Valletta 2018 Foundation and Inizjamed reserve the right to negotiate amendments to the budget as a condition of funding.

## DIKJARAZZJONI TAL-APPLIKANTI/APPLICANT'S DECLARATION

Data/Date:

Firem tal-applikanti/Signature of Applicant/s: \_\_\_\_\_

Bl-iffirmar ta' din id-dikjarazzjoni nikkonferma li, sa fejn naf jiena, l-informazzjoni kollha inkluża f'din l-applikazzjoni u l-hemziet ta' magħha huma korretti.



*By signing this declaration I confirm that, to my knowledge, all the information contained in this application form and its annexes is correct.*

Bi-iffirmar ta' din id-dikjarazzjoni nikkonferma li qrajt il-linji gwida u li naċċetta l-kundizzjonijiet u l-process stipulat mill-istess document.

*By signing this declaration I confirm that I have read the guidelines and that I accept the conditions and process as stipulated in this same document.*

#### ČEKKJATUR

1. Il-formola tal-applikazzjoni, mimlija kif xieraq u ffirmata. Jekk tapplika f'isem tim, ehmeż il-firem tal-membri kollha kkonfermati tat-tim.
2. Fotokopja jew sken tal-karta tal-identità Maltija jew tal-permess ta' residenza.
3. Dokumenti oħra meħtieġa bħala evidenza għall-applikazzjoni./il-baġit.
4. Baġit iddettaljat, li jinkludi t-Taxxa fuq il-Valur Miżjud, u kull taxxa oħra u/jew ħlas amministrattiv iehor, kif ukoll assigurazzjoni obbligatorja ta' responsabbiltà civili (terzi persuni).
5. Filmografija tal-applikant, b'massimu ta' paġna waħda. Jekk tapplika f'isem tim, inkludi filmografija ta' paġna ta' kull membru kkonfermat tat-tim.

#### CHECKLIST

1. Application form, duly filled in and signed. If applying on behalf of a team, attach signatures of all confirmed members of the crew and cast.
2. Photocopy or scan of Maltese identity card or of residence permit.
3. Other documents as evidence for application/budget.
4. A detailed budget, taking account of Value Added Tax, any other taxes and administration fees, and obligatory third-party liability insurance.
5. A maximum one-page filmography of the applicant. If applying on behalf of a team, include a one-page filmography of each confirmed member of the cast and crew.